



T A T R A

Руководство по эксплуатации и монтажу

ШКАФ РАССТОЕЧНЫЙ

МОДЕЛИ:

TRI 12 TBI



ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый Клиент, благодарим вас и поздравляем с приобретением настоящего аппарата; надеемся что это начало положительного и длительного сотрудничества. В настоящей брошюре приводится вся необходимая информация для правильной эксплуатации, техобслуживания и установки аппарата. Цель настоящего руководства - позволить монтажнику и, прежде всего, непосредственно пользователю, предпринять все необходимые меры для безопасной, долговечной и эффективной эксплуатации аппарата. Бережно храните настоящее издание в течении всего цикла эксплуатации аппарата для последующей консультации операторами, уполномоченными для эксплуатации и квалифицированными специалистами. В случае утери или порчи документации, запросите дубликат непосредственно у производителя или коммерческого представителя. Изготовитель не несёт ответственности за урон, нанесённый людям или материальным ценностям при недопустимом применении аппарата, если изменения и ремонтные работы выполняются не уполномоченным лицом или при использовании неоригинальных запчастей, или не предназначенных для настоящей модели. Данный аппарат соответствует действующей директиве ЕС.

СОДЕРЖАНИЕ

1	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
2	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	5
3	ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ.....	7
4	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	11
5	ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	13
6	УТИЛИЗАЦИЯ.....	15
7	МОДЕЛИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	16

1 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимательно прочитайте руководство перед тем, как начинать операции по установке и вводу устройства в эксплуатацию. Все операции по установке, сборке, уходу и экстренному техобслуживанию, должны быть выполнены квалифицированным персоналом, отвечающим необходимым профессиональным требованиям (уполномоченным заводом-изготовителем или коммерческим представителем компании), соблюдающим стандарты, действующие в стране и те, что касаются безопасности изделий и рабочего места. Неправильная установка, обслуживание, техническое вмешательство, очистка, а также возможные несанкционированные изменения или вмешательства, могут стать причиной возникновения неисправностей, нанесения ущерба и травмирования людей. Аппарат должен применяться исключительно по назначению, любое другое применение считается несанкционированным и, значит, опасным.

1.1 СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Аппарат предназначен для профессионального использования и должен использоваться квалифицированным персоналом.
- Аппарат не подходит для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или отсутствием опыта, за исключением тех случаев, когда сотрудники, ответственные за их безопасность, проинструктированы ими об эксплуатации аппарата.
- Избегайте оставлять устройство без присмотра в присутствии детей, убедитесь, что дети не используют устройство и не играют с ним.
- Не рекомендуется размещать источники тепла рядом с аппаратом.
- Не оставляйте легковоспламеняющийся материалы рядом с аппаратом: это пожароопасно.
- Температура пищевых контейнеров, аксессуаров или других предметов во время и после приготовления пищи может быть высокой; будьте осторожны, чтобы избежать риска ожогов. Используйте теплозащитные средства, такие как термическая одежда.
- Выставляйте параметры на панели управления при помощи пальцев рук, не используйте иные предметы, которые могут повредить устройство. В противном случае гарантия не действительна.

Повреждение или разрушение стеклянных элементов дверей требует немедленного вмешательства с их заменой (обратитесь в сервисный центр).

В случае длительного неиспользования оборудования (например, несколько дней) рекомендуется отключить электропитание.

Если оборудование не работает или работает неправильно, отсоедините его от сети электро- и водоснабжения и обратитесь в авторизованный сервисный центр, не

пытаясь ремонтировать его самостоятельно. Для возможного ремонта запросите использование оригинальных запасных частей. Несоблюдение этого требования аннулирует гарантию.

Изготовитель отказывается от какой-либо ответственности за ущерб, причиненный лицам или имуществу в результате несоблюдения вышеупомянутых требований или в результате подделки даже одной части оборудования и использования неоригинальных запасных частей. Это оборудование соответствует действующим директивам ЕС.

2 ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

2.1 ЭТИКЕТКА С ДАННЫМИ

XXXXXX
Art.: XXXXX
Model: XXXXX
Ref.: XXXXXXXXXXXXX
Ser. N.: 
AC-0J0600005

TYPE:

ИНФОРМАЦИЯ — IPX3 kPa:

МОЩНОСТЬ — 0.3 kW 220-240V ~ 50/60 Hz

BEC — KG: 30 Ord: 21/2606

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

ЧАСТОТА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

RoHS
MADE IN ITALY







Art./Model	Модель, согласно классификации клиента
Ref.	Модель, согласно классификации производителя
Ser.N	Идентификационный заводской номер изделия, различный для каждого отдельного изделия
TYPE	Идентификация кода сертификации
ИНФОРМАЦИЯ	IPX = степень защиты от воды. kPa = давление воды (кПа)
МОЩНОСТЬ	Номинальная мощность прибора в кВт
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	Тип подключения к клеммной колодке
ЧАСТОТА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	Частота электрического тока для функционирования прибора, в Гц
BEC	Вес аппарата в кг

2.2 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

При получении поставки проверьте отсутствие повреждений во время транспортировки и целостность упаковки. При обнаружении повреждений или недостающих компонентов немедленно сообщить об этом экспедитору/производителю, указывая Артикул (ART) и серийный номер (Ser N°), и приложите фотографии.

Проверьте, что для заноса оборудования на место установки нет помех, препятствующих прохождению через двери, коридоры или другие участки.



ВНИМАНИЕ!

Во время транспортировки аппарат может перевернуться, с риском ущерба оборудования или получения травмы. Используйте подходящие средства для перемещения с учетом веса аппарата. Аппарат не тащить и не наклонять, перпендикулярно поднимать от земли и передвигать горизонтально.

2.3 МЕСТО УСТАНОВКИ

Оборудование должно устанавливаться в закрытых и хорошо вентилируемых помещениях (не использовать на улице). Перед установкой устройства проверьте размеры и точное положение электрических соединений. Будьте осторожны, чтобы место установки позволило полностью открывать двери устройства. Необходимо обеспечить легкий доступ к задней части для выполнения электрических соединений и технического обслуживания. Обязательно оставить свободное пространство 5 см вокруг аппарата. Не рекомендуется размещать оборудование рядом с источниками тепла, фритюрницами или другими источниками горячей жидкости. Если это не представляется возможным, необходимо обеспечить соблюдение расстояний безопасности, которые представляют собой: 50 см сбоку и сверху, и 70 см от задней стенки аппарата. Ни в коем случае не располагать устройство рядом с материалами или контейнерами из легковоспламеняющихся материалов (таких как стенки, мебель, сепараторы, газовые баллоны): это может быть пожароопасным. Если это невозможно, следует покрыть легковоспламеняющимися части пожароустойчивым теплоизоляционным материалом, с уделением пристального внимания правилам предотвращения пожара.

2.4 СНЯТИЕ УПАКОВКИ И УДАЛЕНИЕ ЗАЩИТНОЙ ПЛЕНКИ

Перед вводом устройства в эксплуатацию должны быть проведены все необходимые проверки на предмет соответствия оборудования и его подключения установленным нормативам, а также техническим указаниям и указаниям безопасности, содержащимся в настоящем руководстве.



ВНИМАНИЕ!

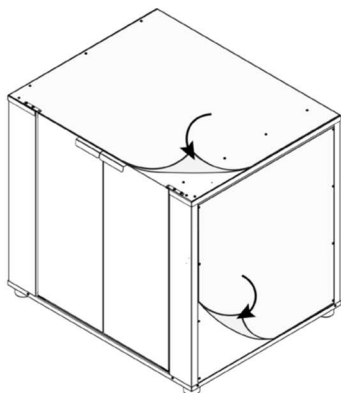
Перед началом эксплуатации в устройстве не должно остаться никаких пластиковых пакетов, брошюр, пленок и т.п.

Снять внешнюю упаковку и утилизировать её согласно действующим стандартам в стране установки.

Полностью удалите защитную пленку с внешней и внутренней стенок устройства.

Удалите любые остатки клея с помощью специального растворителя.

Удалите весь информационный материал и любые пластиковые пакеты изнутри.



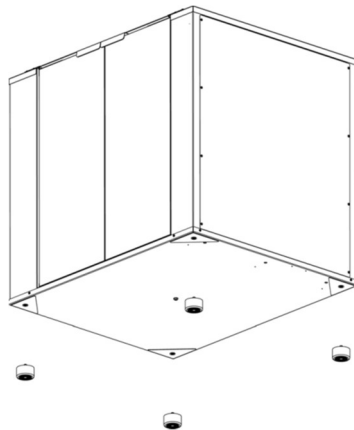
2.5 РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК

Не используйте устройство без ножек.

При поставке ножки находятся внутри устройства.

Привинтите ножки в указанные позиции, используя резьбовое соединение, приподнимая аппарат на одну сторону.

Отсутствие ножек не позволяет пропускать воздух для охлаждения электрических компонентов и наружных стенок аппарата, вызывая перегрев, который может повредить компоненты устройства. Выровняйте аппарат при помощи ножек, используя пузырьковый уровень. Ровная установка аппарата обеспечивает его правильную работу.



3 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Подключение к сети электропитания должно быть выполнено квалифицированным специалистом согласно действующим национальным стандартам и федеральным регламентам. Перед тем, как выполнить подключение к сети электропитания, необходимо проверить напряжение (.....В) и частоту (....Гц), которые должны соответствовать указанным на Этикетке, расположенной на нижней части аппарата.

Если аппарат не оборудован колесами, облегчающими перемещение, рекомендуется сначала подключить его к электросети, а затем поместить на

рабочее место, проявляя осторожность, чтобы во время перемещения не было произведено повреждение силового кабеля.

Это позволяет выполнить электрическое соединение простым и безопасным способом. Расположите кабель таким образом, чтобы ни одна его точка не нагревалась свыше 50 °C.

3.1 ШКАФЫ РАССТОЕЧНЫЕ, ОСНАЩЕННЫЕ КАБЕЛЕМ И ОДНОФАЗНОЙ ВИЛКОЙ

Устройства, оснащенные кабелем и вилкой (монофазной 220-240 В), включают в соответствующую розетку (розетка должна быть приспособлена для подключенной вилки и должна соответствовать нагрузке, требуемой устройством, указанной на табличке данных.

Устройство должно быть установлено таким образом, чтобы вилка всегда была доступна.

Оборудование поставляется с сертифицированным кабелем и вилкой: их нельзя модифицировать.

Если кабель необходимо заменить, это операцию должен осуществить квалифицированный и уполномоченный специалист.

Заземляющий кабель всегда должен быть зелено-желтым.

3.2 ШКАФЫ РАССТОЕЧНЫЕ, ОСНАЩЕННЫЕ ТОЛЬКО КЛЕММНЫМИ КОЛОДКАМИ

Для того чтобы произвести электрическое подключение, необходимо свериться с этикеткой, приведенной в брошюре. Устройство должно быть подключено к сети кабелем с резиновой изоляцией типа H07RN-F.



ВНИМАНИЕ!

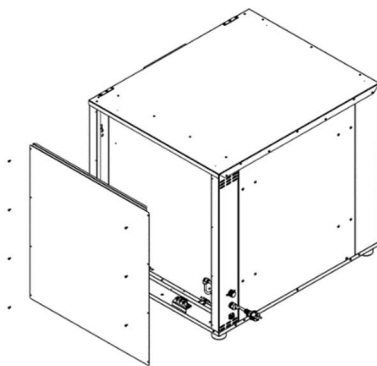
В электрическом кабеле желто-зеленый провод заземления должен быть не менее 3 см длиннее, чем другие провода. Аппарат должен быть подключен непосредственно к электросети и должен быть оборудован легко доступным выключателем. Монтаж должен быть произведен в соответствии с применимыми международными, национальными и местными стандартами страны установки. Выключатель должен иметь всеполюсное разделение контактов, с тем чтобы обеспечить полное отключение при избыточном напряжении.

Требуется надлежащее заземление, защитный выключатель ни при каких обстоятельствах не должен прерывать защитный кабель.

3.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

Чтобы подключить кабель к клеммной колодке, действуйте следующим образом:

- Ослабьте кабельный ввод и откройте боковую сторону устройства, открутив винты.
- Пропустите новый кабель через кабельный ввод.
- Подключите провода нового кабеля к блоку терминала по схеме соединения.
- Сделайте указанное соединение путем вставки проводов под винт, в направлении завинчивания так, чтобы затягивая винт, кабельные провода были крепко закреплены.
- Закройте боковую часть аппарата, закрутив винты, и затяните кабельный ввод.



Неправильное соединение может привести к перегреву клеммного блока, что приводит к плавлению и опасности удара электрическим током. Перед подключением аппарата к сети проверьте все электрические соединения.

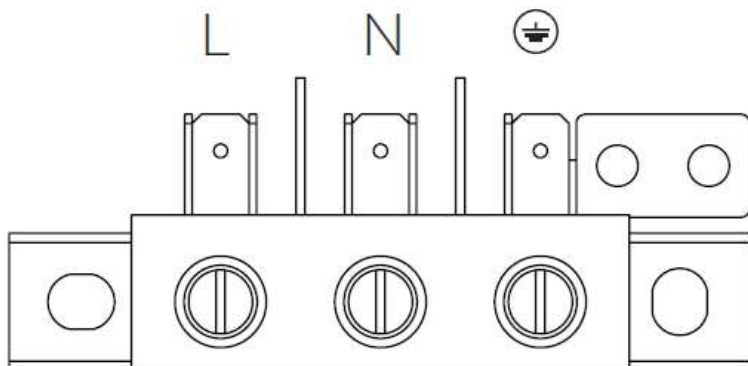
PE = Желто-зеленый: провод заземления.



N = Синий: нейтральный провод

L= коричневый, серый, черный: фазовые провода.

Проверьте отсутствие электрического рассеивания между фазами и землей. Проверьте электрическую непрерывность между внешним каркасом и заземляющим проводом. Для выполнения этих операций рекомендуется использовать мультиметр.



3.4 ЭКВИПОТЕНЦИАЛЬНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Это соединение должно производиться между различными устройствами с клеммой, обозначенной символом (см. изображение сбоку). Соедините кабель желто-зеленого цвета с поперечным сечением от 2,5 до 10 мм при помощи этого зажима. Оборудование должно быть включено в эквипотенциальную систему, эффективность которой должна надлежащим образом проверяться в соответствии с применимым законодательством.



3.5 ЗАМЕНА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

Эта операция должна осуществляться квалифицированным и уполномоченным специалистом. Заземляющий провод всегда должен быть зелено-желтым.



ВНИМАНИЕ!

В электрическом кабеле питания желто-зеленый провод заземления должен быть не менее 3 см длиннее, чем другие провода. В случае расстоечных шкафов с предварительно установленным кабелем для его замены следует произвести нижеуказанные действия.

- Ослабьте кабельный ввод и откройте боковую сторону устройства, открутив винты.
- В клеммном блоке ослабьте фиксирующие винты и удалите провода силового кабеля. Удалите старый кабель из кабельного ввода.
- Пропустите новый кабель через кабельный ввод.
- Подключите провода нового кабеля к клеммному по схеме соединения.
- Сделайте указанное соединение путем вставки проводов под винт, в направлении завинчивания так, чтобы затягивая винт, кабельные провода были крепко закреплены. На этикетке аппарата указывается тип используемого кабеля и его сечение в мм².
- Закройте боковую часть аппарата, закрутив винты, и затяните кабельный ввод.
- Убедитесь, что все электрические соединения затянуты, перед подключением оборудования к сети.



ВНИМАНИЕ!

Неправильное соединение может привести к перегреву клеммного блока, что приводит к плавлению и опасности удара электрическим током. Проверьте отсутствие электрического рассеивания между фазами и землей. Проверьте электрическую непрерывность между внешним каркасом и заземляющим проводом. Для выполнения этих операций рекомендуется использовать мультиметр. Устройство должно быть подключено к электрической сети кабелем типа H07RN-F.

4 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

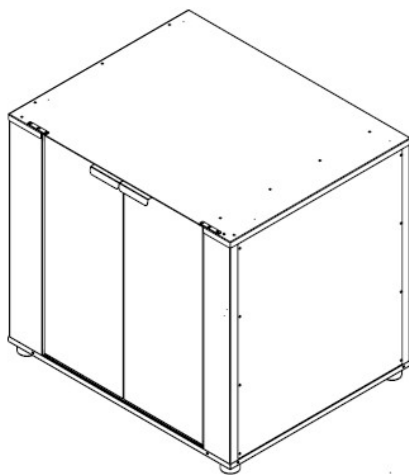
Внимательно ознакомьтесь с содержанием этой брошюры, в ней содержатся указания по технике безопасности и эксплуатации устройства. Бережно храните ее для использования в будущем. Неправильная установка, обслуживание, техническое вмешательство, эксплуатация, очистка, а также возможные несанкционированные изменения или вмешательства могут стать причиной возникновения неисправностей, нанесения ущерба и травмирования людей.

4.2 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

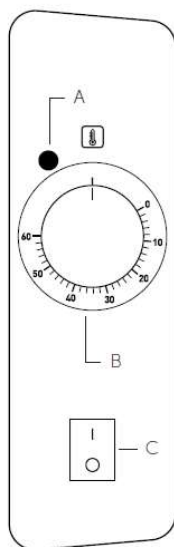
При первом использовании рекомендуется включить устройство на 15-20 минут при максимальной температуре. Таким образом, любые неприятные запахи из-за заводских смазок устранились.

Подождите, пока камера расстоечного шкафа остынет и очистите ее стенки горячей водой и мылом, а затем ополосните. Никогда не используйте агрессивные моющие средства или кислоты.

В камере расстоечного шкафа не должно находиться никаких остатков растворителей или моющих средств. Их удаление должно производиться путем тщательной промывки влажной тканью с использованием надлежащей защиты глаз, рта и рук. В противном случае существует опасность коррозии.



4.3 ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- A ИНДИКАТОР ТЕРМОСТАТ
- B РУЧКА ТЕРМОСТАТА
- C КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

ИНДИКАТОР ТЕРМОСТАТ

Индикатор термостата включен, когда работает нагревательный элемент. Когда температура в камере достигает установленного значения, нагревательный элемент выключается и индикатор термостата гаснет.

РУЧКА ТЕРМОСТАТА

Установите требуемую температуру в камере путем поворота ручки термостата.

КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Включает и выключает аппарат.



ВНИМАНИЕ!

Рекомендуется всегда использовать расстоечный шкаф с залитой в емкость водой.

Убедитесь, что вы не залили чрезмерное количество воды.

5 ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Все операции по техобслуживанию должны выполняться квалифицированным и уполномоченным техническим персоналом. Перед выполнением любой операции техобслуживания необходимо отсоединить аппарат от электросети и водопровода, а затем подождать его охлаждения.

Рекомендуется проводить периодически полный технический контроль аппарата (раз в 12 месяцев) квалифицированным техником.

5.1 ВНЕШНЯЯ ОЧИСТКА КОРПУСА

Перед выполнением любой операции по очистке аппарат должен быть отключен от электросети и водопровода.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается очищать аппарат струями воды или паром под давлением.

Используйте ткань, смоченную теплой водой, или средством, подходящим для очистки нержавеющей стали. Не используйте кислотные очистители или аммиак.

5.2 ОЧИСТКА КАМЕРЫ

Рекомендуется ежедневно очищать камеру оборудования для поддержания правильного уровня гигиены и во избежание повреждения деталей из нержавеющей стали. Для ручной очистки не используйте струи воды высокого давления или парогенераторы. Запрещено использовать кислотные средства, абразивные вещества, коррозионные моющие средства с песком или каустической содой.

Для ручной очистки следуйте процедуре:

- Залейте воду в контейнер в расстоечной камере.
- Включите аппарат и установите температуру 60 °C.
- Оставьте аппарат в рабочем состоянии в течение 10 минут.
- Выключите аппарат и дайте ему остыть.
- Очистите камеру при помощи горячей воды и мягкого моющего средства, тщательно ополосните.

Используйте средства для очистки, рекомендованные заводом-изготовителем оборудования.

5.3 РЕМОНТ ОБОРУДОВАНИЯ

Рекомендуется проводить периодические проверки оборудования (не реже одного раза в год) квалифицированным и уполномоченным техническим специалистом. Любые работы по техническому обслуживанию, монтажу или ремонту должны осуществляться квалифицированным и уполномоченным персоналом путем обращения в сервисную службу. Перед проведением любой операции необходимо отключить электричество и подачу воды и дождаться остывания оборудования. Прежде чем перемещать устройство, убедитесь, что электрическое соединение отключено правильно. Если аппарат оборудован колесами, необходимо удостовериться в том, что во время его перемещения не повреждены электрические кабели, трубы или что-либо еще. Избегайте установки аппарата вблизи источников тепла (например, фритюрниц и т.д.). После выполнения работы и установки аппарата в его первоначальное положение убедитесь, что все электрические соединения были выполнены правильно.

При неполадке отключите аппарат от электропитания.

Перед тем, как позвонить в сервисную службу, проверьте, приведенные в таблице ситуации(см. ниже).

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
ШКАФ РАССТОЕЧНЫЙ НЕ НАГРЕВАЕТСЯ	Отсутствие напряжения в сети.	Восстановите напряжение в сети.
	Неправильное подключение к сети.	Проверьте подключение к источнику питания.
	Нагревательный элемент не работает.	Обратитесь в сервисную службу.
	Отказ термостата.	Обратитесь в сервисную службу.

Если неполадка не устраняется, рекомендуем вам обратиться к дилеру или вызвать Сервисную службу, описывая неполадку и указав Артикул (ART) и серийный номер (Ser N°), указанные на табличке данных, расположенной с задней стороны аппарата.



ВНИМАНИЕ!

Для ремонта должны быть использованы только рекомендованные запчасти. Все операции должны выполняться квалифицированными и уполномоченными специалистами.

5.4 ПЕРИОДЫ БЕЗДЕЙСТВИЯ

В периоды бездействия отключите электроснабжение и воду. Защитите внешние части оборудования из нержавеющей стали, обработав их мягкой тканью, пропитанной вазелиновым маслом. Оставьте дверь приоткрытой, чтобы обеспечить правильный обмен воздухом.

При восстановлении, перед использованием:

- Проведите полную очистку оборудования и аксессуаров;
- Подсоедините оборудование к электроснабжению, водопроводу;
- Проведите проверку оборудования перед повторным использованием.

Для обеспечения надлежащего состояния оборудования, рекомендуется подвергать его техническому обслуживанию и контролю со стороны уполномоченного сервисного центра не реже одного раза в год.

6 УТИЛИЗАЦИЯ

Во избежание любого несанкционированного использования и связанных с ним рисков до утилизации оборудования:

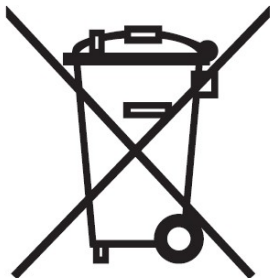
- Убедитесь, что оборудование больше нельзя использовать: для этого удалите или отрежьте кабели питания (оборудование должно быть отключено от электросети).
- Для обеспечения того, чтобы дети случайно не попали в рабочую камеру для игры, заблокируйте дверь (например, с помощью клейкой ленты или ограничителей).

6.1 УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

В соответствии со статьей 13 Законодательного декрета № 49 от 2014 года “О выполнении Директивы 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования” соответствующая маркировка указывает, что продукт был поставлен на рынок после 13 августа 2005 года и что по истечении срока его эксплуатации он не должен приравниваться к другим отходам, а должен утилизироваться отдельно. Все оборудование изготовлено из перерабатываемых металлических материалов (нержавеющей стали, железа, алюминия, оцинкованного листового металла, меди и т.д.) в процентах более 90 % по весу.

Необходимо уделять внимание обращению с этим продуктом по окончании срока его эксплуатации путем уменьшения негативного воздействия на окружающую среду и повышения ресурсоэффективности, применения принципов “загрязнитель платит” и повторной переработке. Пожалуйста, обратите внимание, что ненадлежащее обращение с продуктом приведет к применению санкций, предусмотренных действующим законодательством.

6.2 ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ (ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ)



Директива ЕС по оборудованию WEEE была применена по-разному в каждой стране, поэтому, если вы хотите утилизировать это оборудование, мы предлагаем вам связаться с местными властями или Дилером, чтобы узнать о правильном методе утилизации.

7 МОДЕЛИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Количество уровней	Тип направляющих	Напряжение	Мощность	Габариты
				кВт	мм
TRI 12 TBI	6 + 6	GN 1/1 + 600x400	220-240V 1N~	2,4	820x890x705